

A note on Dhammapāla(s) By P. Jackson	209
Index to JPTS Volumes IX–XV By K.R. Norman	213
Contributors to this Volume	215
Notices	217

## NĀMACĀRADĪPAKA

### INTRODUCTION

The *Nāmacāradīpa* (The Action of Mind)<sup>1</sup> was traditionally attributed to the therā Chapaṭa<sup>2</sup> also later known as *Saddhammajotipāla*<sup>3</sup> who lived in Arimaddanapura (Pagan) in Burma. This is one of the nine *Abhidhamma* manuals entitled in Burmese 'Let-than' or 'Little finger summaries'.<sup>4</sup> In the beginning of Parākramabāhu's reign (1165 A.D.) Thera Uttarājīva left Pagan for Mahāvihāra,<sup>5</sup> Anurādhapura, taking with him as a gift to the Sinhalese monks a copy of *Saddanīti*, a comprehensive Pali grammar<sup>6</sup> written by Aggavaṃsa in 1154 A.D. He was accompanied by his pupil, Chapaṭa, a young novice (*sāmaṇera*). After sojourn in Sīhaladīpa, Uttarājīva left the Mahāvihāra for Burma; but Chapaṭa remained there from 1170 to 1180 A.D. learning the *Tipiṭaka* and he received his *Upasampadā* at the hands of the Sīhalasaṅgha. Chapaṭa wished to confer it on his brethren of Pagan and establish a fraternity in Burma. For this purpose he brought with him four theras of great learning and piety. Five is the minimum required number for ordination according to the *Vinaya*. They were Rāhula, born in Sri Lanka; Ānanda, born in Kañcipura; Sīvalī, born in the sea-port of Tāmralipti, India; and Tāmalinda, a Cambodian prince.<sup>7</sup> The nucleus of the Sīhalasaṅgha was formed during the reign of Narapati-Si-Thu (1174-1211).<sup>8</sup>

Chapaṭa was the reputed author of *Vinayasamuṭṭhānadīpanī*, *Pātimokkhaṇḍikā*, *Vinayagūḍhathadīpanī*, *Sīmālaṅkarasaṅgahaṭṭikā*, *Mātikathadīpanī*, *Paṭṭhānagaṇanāyaka*, *Abhidhammattha-*

<sup>1</sup> Also known in Burma as *Nāmacāradīpa* or *Nāmacāradīpanī*; Forchhammer, Essay, p. 35; *Piṭakatthamain*, Rangoon, 1906, p. 45.

<sup>2</sup> Sometimes pronounced as Chappaṭa or Chapada, the name of the village where he was born.

<sup>3</sup> Honorific title given by the king Narapati.

<sup>4</sup> See Introduction of *Abhidhammatthavibhavinī-ṭikā*, ed. H. Saddhātissa, Pali Text Society, 1989, p. xiii foll.

<sup>5</sup> This was founded by the king of Sīhaladīpa, Devānampiya Tissa, for the Arahant Mahinda, Aśoka's son.

<sup>6</sup> See M. Bode, *Early Pali Grammarians in Burma*, JPTS 1908; *Saddanīti*, ed. Helmer Smith, Lund, 1928-66.

<sup>7</sup> *Sāsanavaṃsa*, ed. M. Bode, PTS, p. 65. See *Pali Literature of Burma*, reprint, London 1966, p. 18.

<sup>8</sup> Professor Hall, *History of South East Asia*, Macmillan, 1964, p. 143.

*saṅgahasāṅkhepavaṇṇanā* and was a specialist in grammar, rhetoric and prosody. Despite the erudite authorship displayed in his other works the language of the *Nāmacārādīpaka* is not elegant and the metre of many verses is not meticulous. His verses in *Anuṣṭubh*<sup>1</sup> metre are not always of eight syllables in each *pāda*, and in many verses one can notice some violation of metre (*Vṛttabhaṅga*). The *Sāsanavaṃsa* also does not include the *Nāmacārādīpaka* among the works attributed to him.<sup>2</sup> Presumably, Chapaṭa brought this work from somewhere and introduced it to his students rather than being the author of it himself. I fully agree with the same suggestion made by K.R. Norman.<sup>3</sup> However, the colophon says that it was written by Chapaṭa while he was residing in a Vihāra named *Tilokanayana-sabbāññūdhātu-unhīśacetiya* to the east of Arimaddana. I am of the opinion that one of his pupils must have added the colophon assuming that it was his teacher's work.

This work contains seven chapters or divisions (*vibhāgo*): I. The Division of Realms (*Bhūmivibhāgo*), II. The Division of Individuals (*Puggalavibhāgo*), III. The Division of Previous and Following (Births) (*Pubbāparavibhāgo*), IV. The Division of Functions (*Kicca-tṭhānavibhāgo*), V. The Division of Objects (*Ārammaṇavibhāgo*), VI. The Description of Matter (*Rūpaniddeso*), and VII. The Division of Conditions (*Paccayavibhāgo*).

As I was unable to obtain any other manuscript this edition is based on the printed Burmese copy (=Be) of the *Nāmacārādīpaka* in the India Office Library, London edited by Saya Maung Lin, published by Ma E Me, Rangoon, 31st May 1911. I have stated in the footnotes where this edition differs from Be.

London

† Hammalawa Saddhātissa

<sup>1</sup>*Anuṣṭubh* is a kind of metre consisting of four *Pādas* or quarter-verses of eight syllables each.

<sup>2</sup>See M. Bode, *Pali Literature of Burma*, reprint 1966, p.18.

<sup>3</sup>K.R. Norman *Pali Literature, A History of Indian Literature*, Vol. VII, Fasc. 2, Otto Harrassowitz, Wiesbaden, 1983, p. 153.

†[We regret to have to inform readers that Ven. Dr. H. Saddhātissa died on 13 February 1990 (Ed.)]

## NĀMACĀRADĪPAKA OF CHAPAṬA

Edited By Hammalawa Saddhātissa

NAMO TASSA BHAGAVATO ARAHATO SAMMĀSAMBUDDHASSA

### Ganthārambhakathā<sup>1</sup>

1. Namassitvāna Sambuddhaṃ bhūmijātānamaddinaṃ  
vijānantuttamaṃ dhammaṃ saṅghaṃ<sup>2</sup> ca guṇasāgaraṃ.
2. Racayissaṃ samāseṇa Nāmacārassa dīpakaṃ  
Paṭṭhānanayagāhaṃ taṃ<sup>3</sup> taṃ suṇātha samāhitā.

### I

#### Catuparamatthā<sup>4</sup>

3. Kāmādhūmibhedena hoti cittaṃ catubbidham  
kāmarūpa-arūpāvacaraṃ lokuttaraṃ cittaṃ.
4. Tesu kāmaccittaṃ tāva jātibhedena catudhā  
rūpārūpaṃ tidhā cittaṃ dvidhā anuttaraṃ mataṃ.
5. Kusalākusalaṃ 'pākaṃ kiriyāti catubbidham  
atṭhadhā tesu kusalaṃ dvādasākusalaṃ 'pākaṃ.
6. Tevīsati kriyācittaṃ ekādasāti viññeyyaṃ  
rūpārūpaṃ tidhā cittaṃ kusalaṃ 'pākakiriyā.
7. Tesu rūpaṃ pannarasa arūpaṃ dvādasatṭhitam  
kusala 'pākavasena atṭhavidham anuttaraṃ.
8. Catupaññāsadhā kāmāṃ rūpaṃ pannarasīraye  
ārūpaṃ dvādasā cittaṃ atṭhadhā 'nuttaraṃ mataṃ.
9. Apāye sattatimseva kāmasugatiyaṃ<sup>5</sup> pi hi  
pañcasatṭhi ca satṭhi ca pañcasatṭhi dvayaṃ rūpaṃ.
10. Kamenārūpabhūmīsu titālīsekātālīsaṃ<sup>6</sup>  
ekunātālīsaṃ sattatimsa ñeyyaṃ bhūmijātaṃ.

### Bhūmi-uddeso

<sup>1</sup>Be omits

<sup>2</sup>saṅghaṃ

<sup>3</sup>Paṭṭhānanayagāhantaṃ

<sup>4</sup>Be omits

<sup>5</sup>-gatiyā

<sup>6</sup>titālīsekātālīsaṃ and so below

11. Jātiyāpabhedena<sup>1</sup> hoti cittaṃ catubbidhaṃ kusalākusalam 'pākaṃ kiriyāti niddesato.
12. Uddese pana tividdhaṃ jātibhedena kusalam akusalam<sup>2</sup> avyākatam<sup>3</sup> vuttam eva mahesinā.
13. Kusalam ekavīsati dvādasākusalā matam 'pākaṃ chatimsakaṃ ñeyyam vīsati-kiriyacittam.
14. Uddesanaye kusalākusalañ ca vuttanayam kiriyā 'pākabhedena avyākatam dvidhā matam.
15. Kusala 'pākaṃ kāmādi pabhedena catubbidhaṃ kāmabhūmi<sup>4</sup> va 'kusalam kiriyā hoti tividdhā.

### Jāti-uddeso

16. Saṅkhepena mayā vuttam saṅkhepanayakāmānam vitthārena pavakkhāmi tam suṇātha samāhitā.
17. Somanassamatiyuttam asaṅkhāram anekam<sup>5</sup> ca sasaṅkhāra manañ c' ekam tathā hīnamatidvayam.
18. Tato 'pekkhāmatiyuttam matihīnan ti atthadhā kāmāvacarapuññettha bhijjate vedanādito.
19. Somanassa-kudittihī yuttam ekam asaṅkhāram sasaṅkhāramanañ c' ekam hīnadiṭṭhidvayam tathā.
20. Upekkhā-diṭṭhiyuttam pi tathā diṭṭhiviyuttakam vedanā diṭṭhi-ādihi lobhamūlevam atthadhā.
21. Sadukkhadosāsaṅkhāra-saṅhitam<sup>6</sup> dosamūlakam mohamūlam pi sopekkham kaṅkhuddhacca yutam dvidhā.
22. Duvidhā kāmāpākāni puññāpākādito taḥim puññāpākā dvidhā ahetū<sup>7</sup> ca<sup>8</sup> sahetūti dvidhā tthitam.<sup>9</sup>
23. Ahetu-paṇca viññānam gahaṇam tīraṇācubho kāyaviññānam<sup>10</sup> sukhī tathā<sup>11</sup> somanassādi-tīraṇam.

<sup>1</sup> Jātiyāpabhedena

<sup>2</sup> akusalam

<sup>3</sup> avyākatam and so below

<sup>4</sup> kāmabhūmi

<sup>5</sup> anekakam

<sup>6</sup> saṅhitam

<sup>7</sup> dvidhāhetū

<sup>8</sup> Be omits

<sup>9</sup> dviratthakā.

<sup>10</sup> kāyāñānam

<sup>11</sup> tattha

24. Sopekkhāmi<sup>1</sup> cha sesāni sapuññaṃ 'va sahetukam.
25. Pāpajam pañcaviññānam gahaṇam tīraṇam ekam kāyaviññānam<sup>2</sup> dukkhī tattha sopekkhāva cha ca<sup>3</sup> sesakā.
26. Kāme tevīsa-pākāni puññāpākādibhedato kāmikakiriyā<sup>4</sup> dvidhā hotāhetusahetuto.
27. Ahetu tividdhā katham sopekkhāvajjanadvayam sukhavā-hasitam attha sapuññaṃ 'va sahetukā.
28. Vitakkavicārapīti-sukhekaggayutam maṇam<sup>5</sup> ādicārādi pītyādi<sup>6</sup> sukhādihi param<sup>7</sup> tayaṃ.
29. Upekkhekaggatāyuttam rūpaṃ pañce 'va jhānato<sup>8</sup> pañcadhā sakapuññaṃ 'va vipākakiriyā matā.
30. Nabham tammana tassuñña tam<sup>9</sup> citta-catugocare kamenātikkamāruppā<sup>10</sup>-puññaṃ hoti catubbidham.
31. Ākāsañācāyatanam Viññāñācāyatanāñ ca Ākiñcaññāyatanāñ ca Nevasaññānāsaññāyatanam Catudhā saka-puññaṃ 'va vipākakiriyā matā.
32. Maggacittam anuttaram catukiccena yuttatā Catudhāpādakajjhāna bhedato puna vīsati tappākattā catudhāphalam<sup>11</sup> ñeyyam evam sarūpato
33. Duggatiyam sattatiṃsa bhavanti hasitam vinā ahetukā sattarasa puññāpuññāni vīsati.
34. Kāmasugatiyāsīti sabbāni kāmācittāni 'pākavajjam mahaggatam attha-lokuttarāni ca.
35. Rūpe ekūnasattati kriyācittāni vīsati ekavīsati puññāni cakkhusotañ ca tīraṇam.
36. Paṭicchanaṃ dasavajjam<sup>12</sup> phalam 'pākaṃ bhūmikkamam pañcasatthi ca satthi ca pañcasatthi dvibhūmikā.

<sup>1</sup> Sopekkhāmi

<sup>2</sup> kāyāñānam

<sup>3</sup> Be omits

<sup>4</sup> kāmikakiriyā

<sup>5</sup> manam

<sup>6</sup> pītyādi

<sup>7</sup> paran

<sup>8</sup> Be ends pañce maṇato

<sup>9</sup> tañ

<sup>10</sup> kamenātikkamāruppa-

<sup>11</sup> tidhāphalam

<sup>12</sup> dosavajjam

37. Aruppe<sup>1</sup> cha-cattālīsa kāmāpuññaṃ dasapāpaṃ  
Kāme nava kriyārūpaṃ cittaṃ satta-maggaphalaṃ.
38. Sabbabhūmikaṃ<sup>2</sup> hetthāvajjanaṃ<sup>3</sup> titālīsekātālīsaṃ  
ekūnatālīsasattatīsaṃ ñeyyaṃ bhūmādinā.

**Iti Nāmacārādīpake Bhūmijātivibhāgo nāma  
Pathamo paricchedo**

**II**

39. Sekkhāsekkhaputhujjana-bhedena pañcadhā bhava  
asekkhe niyataṃ cittaṃ hoti ekūnavīsati.
40. Sattasekkhesu niyataṃ honti pañca puthujjane  
catuvīsati niyataṃ hoti sekkhaputhujjane.
41. Catuttimse<sup>4</sup> 'va cittāni sekkhāsekkhaputhujjane  
yathārahaṃ uppajjanti pañcadhā puggalabhedā.
42. Kāme dvādasapuggalā sekkhānaṃ catutālīsaṃ  
anāgāmīnatthātālīsaṃ<sup>5</sup> dvisekkhānaṃ ca paññāsaṃ.
43. Maggaṭṭhānaṃ<sup>6</sup> ekam ekam catunnaṃ catupaññāsaṃ  
dvayaṃ ca ekātālīsaṃ sattatīsaṃ ca kamato.
44. Rūpesu nava-puggalā kamato catubhūmināṃ<sup>7</sup>  
asekkhānaṃ ekatīsaṃ<sup>8</sup> dvattimsekatīsaṃ dvayaṃ.
45. Tisekkhānaṃ pañcatīsaṃ chatīsaṃ<sup>9</sup> pañcatīsaṃ  
maggaṭṭhānaṃ<sup>10</sup> ekam ekam rāgīnaṃ catubhūmināṃ<sup>11</sup>  
ekūnatālīsaṃ<sup>12</sup> tālīsaṃ ekūnatālīsadvayaṃ.
46. Āruppe atthapuggalā tattha sekkhānaṃ kamato  
pannarasa cuddasā pi terasa dvādasā pi<sup>13</sup> ca.

<sup>1</sup> Arūpe  
<sup>2</sup> Sambhūmikaṃ  
<sup>3</sup> hetthāvajjaṃ  
<sup>4</sup> Catuttimse  
<sup>5</sup> anāgāmīnaṃ 'tthātālīsaṃ  
<sup>6</sup> Maggaṭṭhānaṃ  
<sup>7</sup> catubhūmināṃ

<sup>8</sup> ekatīsa  
<sup>9</sup> chatīsaṃ  
<sup>10</sup> maggaṭṭhānaṃ  
<sup>11</sup> catubhūmināṃ  
<sup>12</sup> kūnatālīsa  
<sup>13</sup> dvi

47. Bhūmikkamaṃ hi sekkhānaṃ vīsamekūna<sup>1</sup> vīsaṃ<sup>2</sup> ca  
atthārāsa sattarāsa maggaṭṭhānaṃ<sup>3</sup> ekam ekam.
48. Sesānaṃ puthujjanānaṃ catuvīsaṃ ca tevīsaṃ  
bāvīsaṃ<sup>4</sup> ekavīsaṃ ca hoti cittaṃ bhūmikkamaṃ.

**Puggalika-uddeso**

49. Saṅkhepena mayā vuttaṃ saṅkhepanayakāmināṃ<sup>5</sup>  
vitthārena pavakkhāmi taṃ suñātha samāhitā.
50. Asekkhe niyataṃ cittaṃ hoti ekūnavīsati  
kāmajavanakiriyā mahaggatakriyāphalaṃ.
51. Sattasekkhesu niyataṃ catumaggaphalattayaṃ  
puthujjanesu niyataṃ ditthiyuttaṃ vicikicchā.
52. Sekkhaputhujjane hoti catuvīsati niyataṃ  
ditthiviyuttaṃ uddhaccaṃ sadosaṃ sāsavaṃ puññaṃ
53. Catuttimseva cittāni sekkhāsekkhaputhujjane  
niyatāvajjana-dvayaṃ bāttīsaṃ sāsavaṃ 'pākāṃ.
54. Kāme dvādasapuggalā sattasekkhā khīṇāsavā  
tīhetukādīpuggalā cattāro ca puthujjanā.
55. Asekkhānaṃ catucattālīsacittāni uddise  
kāme tevīsa 'pākāni kiriyā vīsati phalaṃ.
56. Pāpaṃ hīnadiṭṭhuddhaccaṃ sattarāsa<sup>6</sup> puññaṃ kāmāpākāṃ  
saphalaṃ kiriyādvayaṃ anāgāmīnatthātālīsaṃ.<sup>7</sup>
57. Dviphalatthānaṃ paññāsaṃ kaṅkhādītthi yuttaṃ<sup>8</sup> cayaṃ  
tipuññaṃ kāmavipākāṃ saphalaṃ kiriyādvayaṃ.
58. Tīhetūnaṃ<sup>9</sup> catupaññāsaṃ bhavati dvādasāsubhaṃ  
kāme tevīsa 'pākāni tidhā puññaṃ kriyādvayaṃ.
59. Duhetukāhetukānaṃ ekātālīsaṃ<sup>10</sup> apuññaṃ  
ñāyuttavajjapākāṃ kāmāpuññadvayāvajjanaṃ.<sup>11</sup>

<sup>1</sup> vīsa ekūna  
<sup>2</sup> vīsaṃ  
<sup>3</sup> maggaṭṭhānaṃ  
<sup>4</sup> bāvīsa  
<sup>5</sup> saṅkhepanayakāmināṃ  
<sup>6</sup> tidhā

<sup>7</sup> anāgāmīnaṃ 'tthātālīsaṃ.  
<sup>8</sup> yutaṃ  
<sup>9</sup> Tīhetūnaṃ  
<sup>10</sup> ekātālīsaṃ  
<sup>11</sup> kāmāpuññadvayāvajjanaṃ.

60. Ahetuka-duggatīnaṃ sattatimsadvayāvajjanaṃ<sup>1</sup>  
ahetukavipākāni puññāpuññāni vīsati.
61. Rūpesu nava puggalā sekkhāsekkhā tihetukā  
tesvā sekkhānādibhūme ekatimsa siyūṃ kathaṃ.
62. Dvicakkhusotaviññāṇaṃ santīraṇaṃ paṭicchanaṃ  
kriyāvīsati sāpākaṃ aggaphalaṃ<sup>2</sup> ime siyūṃ.
63. Tīsu bhūmīsu dvattimsa ekatimsa-dvayaṃ kamaṃ  
saheva<sup>3</sup> dvekapākehi tisekkhānaṃ sakaṃ phalaṃ.
64. Diṭṭhiviyuttam uddhaccaṃ dvicakkhusotaviññāṇaṃ  
paṭicchanasantīraṇaṃ tibhūmipuññādvāvajjanaṃ.<sup>4</sup>
65. Savipakā<sup>5</sup> bhūmikkamaṃ pañcatimsachattimsaṃ ca  
puna pañcatimsadvayaṃ maggaṭṭhānaṃ<sup>6</sup> ekam ekam
66. Rāgīnaṃ catubhūmīnaṃ lobhamohamūlaṃ pāpaṃ  
dvicakkhusotaviññāṇaṃ paṭicchanasantīraṇaṃ.
67. Tibhūmipuññādvāvajjanaṃ<sup>7</sup> sapākaṃ<sup>8</sup> evam ekūna-  
tālīsaṃ tālīsekūnatālīsānaṃ dvayaṃ kamaṃ.
68. Āruppe aṭṭhapuggalā te svāsekkhāna 'saphalaṃ<sup>9</sup>  
āvajjanaṃ mahākriyā sapākaṃ catukriyā.
69. Bhūmikaṃ eva heṭṭhimaṃ kriyaṃ hitvā pannarasa  
cuddasa terasā cā pi honti dvādasa cittāni.
70. Tinnaṃ<sup>10</sup> sekkhānaṃ saphalaṃ diṭṭhiviyuttam uddhaccaṃ  
āvajjanaṃ mahāpuññaṃ sapākārūpakusalaṃ
71. Bhūmikkamena heṭṭhimaṃ puññaṃ hitvā visekūna<sup>11</sup>  
vīsa-aṭṭhāra<sup>12</sup> sattarasa ekam<sup>13</sup> maggaṭṭhānaṃ
72. Rāgīnaṃ dvidasapāpaṃ<sup>14</sup> āvajjanaṃ kāmāpuññaṃ  
sapākārūpakusalaṃ bhūmikaṃ eva heṭṭhimaṃ

<sup>1</sup> sattatimsadvayāvajjanaṃ<sup>2</sup> aggapphalaṃ<sup>3</sup> sahasa-<sup>4</sup> -dvāvajjanaṃ.<sup>5</sup> Savipākāṃ<sup>6</sup> maggaṭṭhānaṃ<sup>7</sup> -dvāvajjanaṃ<sup>8</sup> sapākaṃ<sup>9</sup> 'sapphalaṃ<sup>10</sup> Tinnaṃ<sup>11</sup> visekūna<sup>12</sup> -aṭṭhārasa<sup>13</sup> sattarasekekaṃ<sup>14</sup> pi dasapāpaṃ

73. Puññaṃ hitvā catuvīsa honti tevīsa bāvīsa  
ekavīsati cittāni ñeyyaṃ evaṃ puggalikaṃ.

**Iti Nāmacāradīpake Puggalavibhāgo nāma  
Dutiyo<sup>1</sup> paricchedo**

**III**

74. Ito paraṃ pavakkhāmi pubbāparaniyāmitaṃ  
Nāmacāraṃ samāseṇa taṃ suṇātha samāhitā.
75. Dvayacatukkākusalā dve pubbā bhavanti 'parā  
tepaññāsekavīsaṃ ca tettiṃsaṃ ca ekavīsaṃ.
76. Lobhamohamūlā pubbā dvayaṃ paraṃ ekavīsaṃ  
dosasahagatāpubbā<sup>2</sup> dve bhavanti satta 'parā.
77. Kiriyaṃ manodhātumhā pubbakāni pannarasa  
parāni dasacittāni manodvārāvajjanaṃhā  
pubbakā ekavīsati paraṃ pañca cattālīsa.
78. Hasituppādato pubbā dvayaṃ parā tu terasa  
puriññānakriyāpubbā dvayaṃ parā pañcavīsa.
79. Duhetusukhamhā pubbā dvayaṃ parā sattarasa  
tihupekkhato pubbā dvayaṃ parā catuvīsa  
duhetupekkhato pubbā dvayaṃ parā aṭṭhārasa.
80. Pañca viññāṇato ekam pubbā paraṃ paṭicchanaṃ  
pañca pubbā paraṃ dvayaṃ sukhatīraṇato pubbā
81. Pañcavīsa parā honti dvādasopekkhatīraṇā  
sattatimsa pubbā honti parā dvādasa viññeyyā.
82. Nānasukhavipākehi pubbikā satta tu 'pekkhā  
pubbā dve sattati honti tehi parā ekavīsa.
83. Duhetusukhapākamhā tālīsapubbakam matam  
duhetu 'pekkhapākamhā ekatālīsapubbakam  
tehi catūhi 'pākehi bhavanti dvādasāparā.
84. Sukhopekkhasahagatā rūpakusalato pubbā  
tayo tayo parā dasa bhavanti dvivedanīyā.

<sup>1</sup> Dutīyo and so always<sup>2</sup> dosasahagatāpubbā

85. Rūpe kiriyasukhamhā pubbā tayo parā dasa rūpe kiriyupekkhamhā<sup>1</sup> pubbā tayo parā dasa rūpapākā pubbe 'kūna satthi parā 'kūna vīsaṃ.
86. Āruppakusalā pubbā tayo parā ekādasa dvādasaterasa c' eva pannarasā pi kamato.
87. Āruppakriyato pubbā tayo parā ekādasa dvādasa terasa honti pannarasā pi kamato.
88. Āruppa catupākehi pubbaṃ aṭṭha cattālisaṃ sattacca pañcatālisaṃ parā nava 'ṭṭha satta cha.
89. Kusalānuttarā pubbā cattāro saphalaṃ paraṃ catukkaphalato pubbā kammaṃ<sup>2</sup> 'va cha satta satta.
90. Saṅkhepena mayā vuttaṃ saṅkhepanayakāmināṃ<sup>3</sup> vitthārena pavakkhāmi taṃ suṇātha samāhitā.
91. Dvayādikusalā pubbaṃ dvitthānikāṃ votthapanāṃ<sup>4</sup> sayāṇ ca pubbakaṃ cittaṃ honti parā tepaṇṇāsa.
92. Sayāṃ cattāri rūpāni aṭṭhavīsa lokuttarā ekādasa tadālabhaṇaṃ<sup>5</sup> mahaggata nava 'pākāṃ.
93. Tātiya<sup>6</sup> catutthā pubbaṃ sayāṃ dukicca votthapanāṃ<sup>7</sup> honti parā ekavīsaṃ appanā dvattiṃsa vajjitā.
94. Pañcamachattathato pubbaṃ sayāṃ dukicca votthapanāṃ parā tettiṃsa sayāṇ ca dvādasa pañcam appanā ekādasa tadālabhaṇaṃ<sup>8</sup> mahaggata nava 'pākāṃ.
95. Sattapaṭhamato pubbaṃ sayāṃ dukicca votthapanāṃ honti parā ekavīsa appanā dvādasavajjitā.
96. Lobhamohamūlā<sup>9</sup> pubbaṃ sayāṃ dukiccavotthapanāṃ parekavīsadutiyaṃ bhavaṅge 'kūnavisaṇṇa<sup>10</sup> ca.
97. Dosasahagatā<sup>11</sup> pubbaṃ sayāṃ dukicca votthapanāṃ honti parā satta sayāṃ upekkhā kāmabhavaṅgaṃ.

<sup>1</sup> kiriyapekkhamhā<sup>2</sup> kammaṃ<sup>3</sup> saṅkhepanayakāmināṃ.<sup>4</sup> votthabbanāṃ<sup>5</sup> tadālabhaṇaṃ<sup>6</sup> Tātiya and so always<sup>7</sup> votthabbanā and so below<sup>8</sup> tadālabhaṇaṃ<sup>9</sup> Lobhamohamūlā<sup>10</sup> 'kūnavisaṇṇa<sup>11</sup> Dosasahagatā

98. Kiriyāmanodhātumhā pubbakāni pannarasa kāmārūpabhavaṅgaṇi paraṇ ca dasa viññāṇaṃ.
99. Manodvārāvajjanamhā pubbakā ekavīsati ekūnavīsabhavaṅgaṃ sayam<sup>1</sup> pi sukhatīraṇaṃ.
100. Paraṃ pañca cattālisaṃ kāmāvacarajavanam kāmārūpabhavaṅgaṇi sayam<sup>2</sup> pi ca pacchimakaṃ.
101. Hasituppādato pubbaṃ dvikiccāvajjanam sayam parā terasa sutīraṇaṃ<sup>3</sup> kāmārūpañña 'pākāṃ aññāṇasukhapākāni sayam nāma idam<sup>4</sup> pi ca.
102. Somanassañāyutta-kiriyā dvayato pubbaṃ dvikiccāvajjanam sayam pañcavīsaṃ parā sayam.
103. Tebhūmakam<sup>5</sup> matiyuttaṃ bhavaṅgaṃ sukhatīraṇaṃ ñāyuttaṃ sukhapākāṃ sukhārūpakriyā mahaggataṃ.<sup>6</sup>
104. Duhetusukhadvayamhā pubbaṃ āvajjanam sayam dvitthānikam parā sattarasa sayam sukhatīraṇaṃ<sup>7</sup> tibhūmiññābhavaṅgaṃ ñāṇahīnasukhapākāṃ.
105. Upekkhāñāyuttehi pubbaṃ sadukiccāvajjanam honti parā catuvīsa ñāyuttaṇ ca bhavaṅgaṃ.
106. Sopekkhapañcamaphalaṃ catupekkhatadālabhaṇaṃ<sup>8</sup> pañcupekkhāsahagatā mahaggatakriyā sayam.
107. Duhetupekkhadvayamhā pubbaṃ sadukiccavajjanam honti parā aṭṭhārasa tibhūmiññābhavaṅgaṃ pacchimañca sayam yesam catupekkhatadālabhaṇaṃ.<sup>9</sup>
108. Sukhañāṇavipākehi<sup>10</sup> pubbakā sattatividhā votthapanam<sup>11</sup> dosavajjāni tibhūmijavanāni ca catuphalaṃ sukhatīraṇaṃ<sup>12</sup> bhavaṅgekūnavīsati.

<sup>1</sup> sayam<sup>2</sup> sayam<sup>3</sup> sutīraṇaṃ<sup>4</sup> idam<sup>5</sup> Tebhūmikam<sup>6</sup> rahattaṃ<sup>7</sup> sukhatīraṇaṃ<sup>8</sup> -tadālabhaṇaṃ<sup>9</sup> -tadālabhaṇaṃ<sup>10</sup> Sukhiñāṇavipākehi<sup>11</sup> votthabbanāṃ<sup>12</sup> sukhatīraṇaṃ

109. Upekkhāñāyuttehi dosamūlaṃ pakkhiya  
pubbā dvesattati hoti parā tehi ekavisa  
āvajjanadvayaṃ cā pi bhavaṅgekūnavīsati.
110. Duhetusukhapākamhā pubbaṃ tālīsavotthapanam<sup>1</sup>  
akusalā dosavajjā kāmapiṇṇāsukhakriyā  
ekādasa tadālabbanam<sup>2</sup> cutikiccaṃ rūpapākam.
111. Duhetupekkhapākamhā ekatālīsapubbakam  
votthapanam<sup>3</sup> dvādasāpuṇṇam kāmapiṇṇopekkhakriyā  
ekādasatadālabbanam<sup>4</sup> cutikiccaṃ rūpapākam.
112. Tehi catūhipākehi bhavanti dvādasā parā  
dasakāmbhavaṅgaṃ ca āvajjanadvayaṃ<sup>5</sup> pi ca.
113. Pañca viññānakusalapākehi pubbāvajjanam  
param paṭicchanaṃ cittaṃ tāni pubbāni imamhā.
114. Hoti param santīraṇa dvayaṃ ca sukhopekkhā<sup>6</sup> vā  
tesu sukhitīraṇam<sup>7</sup> pubbā pañcavīsā honti sayam.
115. Kāmapiṇṇāsukhakriyā dosavajjam paṭicchanaṃ  
parā dvādasā votthapanam<sup>8</sup> sayam ca kāma bhavaṅgam.
116. Pubbopekkhā tīraṇa<sup>9</sup> sattatiṃsa santīraṇavotthapanam<sup>10</sup>  
kāmapiṇṇā puṇṇopekkhā kriyābhavaṅgam paṭicchanaṃ  
parā dvādasāvajjana dvayaṃ ca kāma bhavaṅgam.
117. Sukhopekkhāsahagataṃ<sup>11</sup> rūpakusalato<sup>12</sup> pubbā  
sukhopekkhāmatiyuttam<sup>13</sup> dvayaṃ sayam tato tato.<sup>14</sup>
118. Parā dasakāma-rūpa-ñānarūpaṃ bhavaṅgaṃ ca  
sukhopekkhāsahagataṃ<sup>15</sup> rūpakiriyato pubbā.
119. Sukhopekkhāmatiyuttam<sup>16</sup> dvayaṃ sayam tato tato<sup>17</sup>  
parā dasakāmarūpaṃ tihetubhavaṅgam sayam.

<sup>1</sup>-votthabbam<sup>2</sup>tadālabbam<sup>3</sup>votthabbam<sup>4</sup>-tadālabbam<sup>5</sup>āvajjanadvayaṃ<sup>6</sup>sukhopekkha<sup>7</sup>sukhitīra<sup>8</sup>votthabbam<sup>9</sup>tīra<sup>10</sup>satīravotthabbam<sup>11</sup>Sukhopekkhasahagataṃ<sup>12</sup>rūpakusalato<sup>13</sup>sukhopekkhamatiyuttam<sup>14</sup>tayo.<sup>15</sup>sukhopekkhasahagataṃ<sup>16</sup>Sukhopekkhamatiyuttam<sup>17</sup>tayo

120. Rūpapākāpubbekūna<sup>1</sup>-saṭṭhivoṭthapanam<sup>2</sup> lobha-  
mohamūlāpuṇṇāni<sup>3</sup> puṇṇākriyā tibhūmikā.
121. Catupphalaṃ mahāpāka-ñāyuttaṃ navapākam  
parekūnavisaṃ dvayāvajjanam<sup>4</sup> lokiyapākam sahetukam.
122. Āruppakusalā pubbā tayo pekkhā<sup>5</sup> matiyuttā  
tayo parā ekādasa dvādasaterasāpi ca  
kāmarūpanavapākam vipākam heṭṭhimam sayam.
123. Catutthato pannarasa tatiyaphalasahitā  
āruppakriyāto<sup>6</sup> pubbā tayo 'pekkhā<sup>7</sup> matiyuttā.
124. Tayo parā ekādasa dvādasaterasāpi ca  
kāmarūpanavapākam vipākam heṭṭhimam sayam  
Catutthato pannarasa catutthaphalasahitā.
125. Āruppacatupākehi pubbaṃ atthacattālīsam  
satta cha<sup>8</sup> pañcatālīsam uddham pākavivajjitam
126. Dosavajjasahetukā<sup>9</sup> kāmajavanamatipākam<sup>10</sup>  
catupphalāruppajavana<sup>11</sup> sayam pākāni ca heṭṭhimam.
127. Parā navatthasattacha<sup>12</sup> manodvārāvajjanaṃ ca  
adhovajjāruppapakam mahāpākam matiyuttam.
128. Sukhopekkhāsahagataṃ<sup>13</sup> puṇṇālokuttarā pubbā  
sukhopekkhamatipuṇṇam dvayaṃ paro sa pāko 'va.
129. Sukhopekkhāsahagato<sup>14</sup> catukkaphalato pubbā  
kamaṃ 'va chasattasattadvidvipuṇṇam sukhopekkham.
130. Maggasayam<sup>15</sup> catutthārūpaṃ parā bhavanti cuddasa  
tihatukam rūpārūpakāmapākam sayam<sup>16</sup> pi ca.

**Iti Nāmacārādīpake Pabbāparavibhāgo nāma  
Tatiyo paricchedo**

<sup>1</sup>Rūpapākāpubbekūna-<sup>2</sup>-votthabbam<sup>3</sup>kumohamūlāpuṇṇāni<sup>4</sup>dvayāvajjam<sup>5</sup>tayo pekkha<sup>6</sup>āruppakriyato<sup>7</sup>'pekkha<sup>8</sup>sattaccha<sup>9</sup>Dosavajjasahetukā<sup>10</sup>kāmajavāmatipākam<sup>11</sup>catupphalāruppajavā<sup>12</sup>navatthasattaccha<sup>13</sup>Sukhopekkhasahagataṃ<sup>14</sup>Sukhopekkhasahagato<sup>15</sup>Maggasayam<sup>16</sup>sayam

## IV

131. Ito paraṃ pavakkhāmi kiccaṭṭhānaniyāmitaṃ  
Nāmacāraṃ samāseṇa taṃ suṇātha samāhitā.
132. Paṭisandhibhavaṅgaṇ ca āvajjanaṇ ca dassanaṃ  
savaṇaṃ ghāyanaṃ kiccaṃ sāyanaṃ phusaṇaṃ tathā.
133. Paṭicchanāṃ santīraṇaṃ voṭṭhapaṇaṇ<sup>1</sup> ca javanaṃ  
tadālambanaṃ<sup>2</sup> cutikiccaṃ bhedā cuddasa viññeyyā.
134. Tena kiccappabhedena cittaṃ cuddasabhedakaṃ  
bhavati pañcavidham pi ekakiccā dibhedato.
135. Sandhibhavaṅgakiccāni cuti c' ekūnavīsati  
dve dve āvajjanādikāṃ paṭicchanā tu kiccakā.
136. Tīṇi tīraṇakiccāni ekaṃ voṭṭhapanakiccaṃ<sup>3</sup>  
javanaṃ pañcapaññāsa ekādasa tadālambanaṃ<sup>4</sup>.
137. Atṭhasatṭhi tathā dve ca navatṭha dve yathākkamaṃ  
ekadvititacupañca kiccakāni viniddise.
138. Paṭisandhibhavaṅgaṇ ca āvajjanaṇ ca viññāṇaṃ  
paṭicchana-santīraṇaṃ voṭṭhapaṇaṇ<sup>5</sup> ca javanaṃ.
139. Tadālambanaṃ<sup>6</sup> cuticittaṃ ititṭhānaṃ<sup>7</sup> dasavidham  
ekatṭhānā paṭisandhi bhavaṅgaṇ ca navatṭhānikaṃ.
140. Āvajjanaṃ dvitṭhānikaṃ viññāṇaṇ ca paṭicchanāṃ  
tīraṇaṇ c' ekatṭhānikaṃ<sup>8</sup> voṭṭhapaṇaṃ<sup>9</sup> dvitṭhānikaṃ.
141. Chatṭhānikaṃ javanaṇ ca tadālambanaṃ<sup>10</sup> dvitṭhānikaṃ  
tṭhānikaṃ cuticittaṃ evaṃ<sup>11</sup> pi pañca vīsati.
142. Saṅkhepena mayā vuttaṃ saṅkhepanayakāmaṇaṃ<sup>12</sup>  
vitthāreṇa pavakkhāmi taṃ suṇātha samāhitā.

<sup>1</sup> voṭṭhabbanaṇ<sup>2</sup> tadālambaṃ<sup>3</sup> voṭṭhabbanakiccaṃ<sup>4</sup> tadālambaṃ.<sup>5</sup> voṭṭhabbanaṇ<sup>6</sup> Tadālambaṃ<sup>7</sup> ititṭhānaṃ<sup>8</sup> ekatṭhānikaṃ<sup>9</sup> voṭṭhabbanaṃ<sup>10</sup> tadālambaṃ<sup>11</sup> evaṃ<sup>12</sup> -kāmānaṃ

143. Sahetusāsavā 'pākā tīraṇā dve c' upekkhakā  
paṭisandhādikiccāni cittaṇekūnavīsati.
144. Dve dve āvajjanādīni āvajjanādikiccakā  
tīṇi tīraṇakiccāni voṭṭhapanakiccaṃ<sup>1</sup> manovajjanaṃ.<sup>2</sup>
145. Kusalākusalaṃ sabbāṃ kriyāvajjanavajjitā  
phalāni pañcapaññāsa cittaṇi javanakiccakā.<sup>3</sup>
146. Atṭha kāmamahāpākā tīṇi santīraṇāni ca  
iccekādasacittaṇi tadālambanādikiccakā.
147. Kusalākusalaṃ sabbāṃ kriyavoṭṭhapanavajjitā<sup>4</sup>  
phalaṃ dvipañcaviññāṇaṃ manodhātekkakiccaṃ.
148. Manodvārāvajjanaṇ ca sukhatīraṇaṃ<sup>5</sup> dvikiccakaṃ  
mahaggatavipākāni nava tikiccakāni<sup>6</sup> ca.
149. Atṭha kāmamahāpākā bhavanti catukiccakā  
pañcakiccāni cittaṇi tīraṇā dve upekkhakā.
150. Cutibhavaṅgakiccānaṃ sandhitṭhānaṃ<sup>7</sup> antaraṃ  
sandhijavanatadālamba<sup>8</sup> voṭṭhapanāvajjanantaraṃ.<sup>9</sup>
151. Javanatadālambanacuti<sup>10</sup> antaraṇ ca bhavaṅgassa  
bhavaṅgapañcaviññāṇa javanantarāvajjanassa.<sup>11</sup>
152. Āvajjanapaṭicchanānaṃ<sup>12</sup> viññāṇatṭhānaṃ antaraṃ.  
pañcaviññāṇatīraṇaṃ paṭicchanatṭhānaṃ<sup>13</sup> antaraṃ.
153. Tīraṇatṭhānaṃ<sup>14</sup> paṭicchana voṭṭhapanānaṃ<sup>15</sup> antaraṃ  
tīraṇajavanabhavaṅgānaṃ<sup>16</sup> voṭṭhapanatṭhānaṃ<sup>17</sup> antaraṃ.
154. Voṭṭhapaṇa<sup>18</sup> tadālamba bhavaṅgacuti nāvajja  
tadālambaṇa bhavaṅga cūṭīnaṇ ca javanatṭhānaṃ.<sup>19</sup>

<sup>1</sup> voṭṭhakiccaṃ<sup>2</sup> manovajjaṃ<sup>3</sup> javakiccakā.<sup>4</sup> kriyāvotṭhabbavajjitā<sup>5</sup> sukhitīraṇaṃ<sup>6</sup> navattikiccakāni<sup>7</sup> sandhiyātṭhānaṃ<sup>8</sup> sandhijavatadālamba<sup>9</sup> voṭṭhabbāvajjanantaraṃ.<sup>10</sup> Javatadālambacuti<sup>11</sup> javantarāvajjanassa.<sup>12</sup> Āvajjapaṭicchanānaṃ<sup>13</sup> paṭicchatṭhānaṃ<sup>14</sup> Tīratṭhānaṃ<sup>15</sup> voṭṭhabbanānaṃ<sup>16</sup> tīrajavabhavaṅgānaṃ<sup>17</sup> voṭṭhabbatṭhānaṃ<sup>18</sup> Voṭṭhabbana<sup>19</sup> javatṭhānaṃ.



155. Tadālambañatthānan tu javanabhavaṅgacutīnaṃ<sup>1</sup>  
cutiṭṭhānaṃ javanatadālamba<sup>2</sup> bhavaṅga sandhīnaṃ.

**Iti Nāmacārādīpake Kiccatthānavibhāgo nāma  
Catuttho paricchedo**

**V**

156. Tato paraṃ pavakkhāmi Nāmacāraṃ samāsato  
ārammaṇappabhedena taṃ suṇātha samāhitā.
157. Chabbidhārammaṇaṃ nāma-rūpa-sadda-gandha-rasa-  
phoṭṭhabba-dhammavasena vuttam evaṃ mahesinā.
158. Bhavati tividhaṃ cittaṃ ekārammaṇikādinā  
ekārammaṇikaṃ cittaṃ pañcātirekatālisaṃ.
159. Pañcārammaṇacittāni tīṇi honti titālisaṃ  
chalārammaṇikaṃ cittaṃ vuttam evaṃ mahesinā.
160. Pañcādhikacattālisaṃ ekārammaṇikaṃ kathaṃ  
amalaṃ pañcaviññāṇaṃ anabhiññaṃ mahaggataṃ.
161. Pañcārammaṇikaṃ kathaṃ manodhātuttayaṃ cittaṃ  
chalārammaṇikaṃ cittaṃ sabbhiññaṃ sesakāmajaṃ.
162. Parittaṇ ca mahaggataṃ appamāṇaṃ na vattabbaṃ  
catudhārammaṇabbhedam vuttam evaṃ mahesinā.
163. Pañcavīsa parittamhi kāme tevīsa pākāni  
pañcadvārāvajjanaṇ ca bhavanti hasitaṃ cittaṃ.
164. Mahaggate ca āruppe<sup>3</sup> dutiyacatutthadvayaṃ  
ekavīsati vohāre sesārūpaṃ rūpacittaṃ.
165. Nibbāna<sup>4</sup> amalā attha phalāmuttamhi<sup>5</sup> vīsati  
dvādasākusalā attha kāmajavanamatihīnā.<sup>6</sup>
166. Aggamaggaḥ phalavajje bhavanti gocare pañca  
kāmapuññaṃ matiyuttaṃ abhiññāṇaṇ ca kusalaṃ.

<sup>1</sup>javabhavaṅgacutīnaṃ

<sup>2</sup>javatadālamba

<sup>3</sup>āruppa

<sup>4</sup>Nibbāne

<sup>5</sup>phalamuttamhi

<sup>6</sup>kāmajavāmatihīnā.

167. Sabbālambe cha cittāni voṭṭhapanam<sup>1</sup> kriyābhiññaṃ  
kāmakriyāmatiyuttā sabbathāpi bhavanti ca.<sup>2</sup>
168. Sattadhā honti gocare chabbidham<sup>3</sup> pi bhavati ati-  
mahantārammaṇādinā kathaṃ atimahantādi.
169. Ekātītaṃ soḷasāyukaṃ timahantaṃ tidhātītaṃ  
pannarasacuddasāyukaṃ mahantārammaṇaṃ nāma.
170. Ca tādi nava-atītaṃ terasādi atthāyukaṃ  
parittaṃ nāma dasādi pannarasātītaṃ tathā.
171. Sattādi dvāyukaṃ ati-parittaṃ nāma ekādi  
pañcātīta-soḷasādi dvādasāyukaṃ vibhūtaṃ.
172. Chasatta-atītaṃ ekā-dasadasāyukamattaṃ  
avibhūtaṃ nāma gocaraṃ cattāri-pañcadvārika<sup>4</sup>  
vibhūtāvibhūtaṃ pana manodvārikagocaraṃ.
173. Tadālambapariyantaṃ vibhūta<sup>5</sup> timahantikaṃ  
javanantaṃ vīthi-cittaṃ avibhūtamahantikaṃ.
174. Voṭṭhapanantaṃ<sup>5</sup> vīthi-cittaṃ parittārammaṇaṃ jātaṃ  
natthādi-paritte vīthi-cittaṃ kiñci pi gocare.
175. Tasmim ārammaṇāpātha<sup>6</sup>-gatehi vīthi-cittassa  
hetubhūtaṃ bhavaṅgassa dvikkhattuṃ calanaṃ bhavati.
176. Tato pañcadvārāvajjanaṃ<sup>7</sup> bhavati pañcaviññāṇaṃ  
tamhā sakasakadvārā<sup>8</sup> gocare gahaṇaṃ tato.
177. Santīraṇaṃ tato<sup>9</sup> voṭṭhapanam<sup>10</sup> sakim tato  
sattakkhattuṃ javā kāme chakkattuṃ vā pavattati.
178. Tadālambanaṃ<sup>11</sup> dvikkhattuṃ<sup>12</sup> tamhā bhavaṅgātimahantake<sup>13</sup>  
mahante<sup>14</sup> tadālambanaṃ<sup>15</sup> paritte natthi javanaṃ  
voṭṭhapanam<sup>16</sup> dvitikkhattuṃ<sup>16</sup> ti parittenetare manam.

<sup>1</sup>voṭṭhabbanam

<sup>2</sup>Be omits sabbathāpi bhavanti ca

<sup>3</sup>chabbidham

<sup>4</sup>-pañcadvārikā

<sup>5</sup>Voṭṭhabbantam

<sup>6</sup>ārammaṇāpātha

<sup>7</sup>pañcadvārāvajjanaṃ

<sup>8</sup>sakasakadvārā

<sup>9</sup>Be adds tamhā

<sup>10</sup>voṭṭhabbanam

<sup>11</sup>tadālambam

<sup>12</sup>dvikaṃ

<sup>13</sup>-mahantari.

<sup>14</sup>Be adds tu

<sup>15</sup>tadālambam

<sup>16</sup>voṭṭhabbanam

179. Manodvāre bhavaṅgamhā manodvārāvajjanam<sup>1</sup> tato javanam<sup>2</sup> tamhā vibhūte tu tadālambaṇanetarā<sup>3</sup> mahaggata-amalānam gocaro natthi tabbhedo.
180. Sandhibhavaṅgacutīnam tividho gocaro bhava kammaṃ kammanimittāṇi ca tathā gatinimittakam.
181. Cetanā 'va kammaṃ nāma manodvāre siyātītam Chabbidham kammanimittam chadvāre 'tītapaccuppannam.
182. Manodvāre paccuppannam rūpaṃ 'va gatinimittam<sup>4</sup> maraṇāsannasattānam kapparukkhādumattītam.
183. Dve dve pañca ca pañcatthā dve bhavā sabbabhedato cutiyā tādisā honti catuvīsati sandhayo.<sup>5</sup>
184. Visuddhimaggaṭṭhakathā tīkākārena vuttam tam suto du-dve-duto su-dve-suto pañca surū arū.
185. Rūto surū arū pañca arūpātthāduto dubo<sup>6</sup> iccevaṃ Dhammasirinā vuttā tass' atthavaṇṇanā.
186. Suto du-dve-duto su-dve-suto pañca surū arū rūto c' evaṃ<sup>7</sup> arūpātthā duto dve catu<sup>8</sup>vīsati iti subhūta bhadrena vuttā tass' atthavaṇṇanā.
187. Duto suto sudu dve dve dvekadvisudvāru suto ruto c' evaṃ<sup>9</sup> dve dve dvi arūhi ubho ubho.
188. Attano matiyā eva vuttā tass' atthavaṇṇanā. saṅkhepen' eva vuttattham saṅkhepanayakāmehi vitthārena pavakkhāmi tam suṇātha samāhitā.
189. Duto suto 'tīta-paccuppannālambaṇā susandhi dusuto 'va atītādilambaṇā dusandhi dve dve.
190. Suto 'tītapaccuppanna paññattātīta paññatti surū arū pañcasandhi tathā pañcasandhi rūto.

<sup>1</sup> manodvārāvajjam  
<sup>2</sup> javā  
<sup>3</sup> tadālambaṇitarasmim  
<sup>4</sup> gatinimittam  
<sup>5</sup> sandhiyo.

<sup>6</sup> dubho  
<sup>7</sup> evam  
<sup>8</sup> cabhu *misprint?*  
<sup>9</sup> *Be adds svāru*

191. Atītālambaṇāruhi svārusandhi duve duve paññattālambaṇāruhi svāru sandhi duve duve.
192. Evaṃ sandhi catuvīsa tādisā yeva cutiyā bhavālambaṇabhedena vijānam<sup>1</sup> tu pabbhedato dvādasadasa satta ca evaṇ<sup>2</sup> ca paṭisandhayo.<sup>3</sup>
193. Etā bhavanti tividhā atītārammaṇādīhi dvālambaṇehi duvidhā cutidvādasasatta ca kāmarūpaṃ arūpaṇ<sup>4</sup> ca cuti-eka dulaṃbaṇā.

**Iti Nāmacārādīpake Ārammaṇavibhāgo nāma  
 Pañcamo paricchedo**

**VI**

194. Nāmacāram vinā rūpaṃ yasmā na pañcavokāre tato 'va tassa nissayaṃ rūpaṃ 'dāni viniddise.
195. Samuddesā vibhāgā ca samuṭṭhānā kalāpato pavattikkamato ceti pañcadhā rūpaniddeso.
196. Sītādiruppanam rūpaṃ aṭṭhavīsavidham bhava paṭhavāpo<sup>5</sup> ca vāyo ca tejo cakkhu soṭam ghānam.
197. Jivhā kāyo rūpaṃ saddo gandho rasojā itthittam pumattam vatthu jīvitam aṭṭhārasavidham tathā.
198. Ākāso<sup>6</sup> santati jarā bhaṅgo rūpassa lahutā mudukammaññatākāya-vaci<sup>7</sup>-viññatti dasadhā.

**Rūpasamuddeso**

199. Rūpaṃ<sup>8</sup> avyākataṃ<sup>9</sup> sabbam rūpakkhando ahetukam anālambanam<sup>10</sup> parittādi iti ekavidham naye.
200. Duvidhanyādito pana bahudhā muninā vuttam paṭhavādimahābhūtā<sup>11</sup> upādāya-rūpe 'taram.<sup>12</sup>

<sup>1</sup> vijānan  
<sup>2</sup> evaṃ  
<sup>3</sup> paṭisandhiyo.  
<sup>4</sup> arūpaṃ  
<sup>5</sup> pathavāpo  
<sup>6</sup> Ācayo

<sup>7</sup> vaci  
<sup>8</sup> Rūpaṃ  
<sup>9</sup> avyākataṃ *and so below*  
<sup>10</sup> anālambanam  
<sup>11</sup> pathavādimahābhūtā  
<sup>12</sup> bharam.

201. Cakkhādijjhattam<sup>1</sup> pasādā bāhirā pasāde 'taram  
cakkhādihadayavatthu vatthu-avatthu itaram<sup>2</sup>
202. Cakkhādikaṃ viññatti ca sattadvāram nāma netaram  
cakkhādibhāvajīvitam indriyam nāma netaram.
203. Suddhatthakāvinibbhogam vaṇṇagandharasojakam  
bhūtam<sup>3</sup> tato vinibbhogam itaran ti viniddise.
204. Phoṭṭhabbam<sup>4</sup> āpavajjantu bhūtetaramaphoṭṭhabbam  
catuvaṇṇādi phoṭṭhabbam gocaran tu na cetaram.
205. Pasādagocararūpo 'lārikaṃ sukhumetaram  
atthārasādito rūpaṃ nipphannan tu na cetaram.
206. Kham rūpānaṃ paricchedo netarā kāsasantati<sup>5</sup>  
jarā bhaṅgo<sup>6</sup> ca rūpan tu lakkhaṇam nāma netaram.
207. Lahutādi ca viññatti vikāro nāma netaram  
kammajākammajam rūpaṃ iccevaṃ duvidhā<sup>7</sup> naye.
208. Pasādā kammajā vatthu kammajākammajītarām  
vatthu kammajam<sup>8</sup> pi atthi kammajā kammajītarām
209. Indriyam kammajam atthi kammajākammajītarām  
pasādan tu oḷārikoḷārikaṃ sukhumetaram.
210. Kammajākammajāneva kammanā kammato tidhā  
cittāhārutujā tikavasena<sup>9</sup> pi tidhā matā.
211. Kammajākammajā bhūta<sup>10</sup> upādā pi tathā bheda  
vatthudvāram advāraṇ<sup>11</sup> ca avatthu pi tathā bhedaṃ.
212. Dvāram vatthu avatthu ca advāram pi tathā bhedaṃ  
gocaram bhūtopādā<sup>12</sup> ca agocaram tathā bhedaṃ.
213. Indriyaninindriyenā<sup>13</sup> pi vatthāvatthūsu catudhā  
iccevaṃ catubbidhāni<sup>14</sup> bhājetabbo vibhāvinā.

<sup>1</sup> Cakkhādijjhattam<sup>2</sup> itaram<sup>3</sup> bhūtan<sup>4</sup> Phoṭṭhabbam<sup>5</sup> cayasantati<sup>6</sup> bhaṅgā<sup>7</sup> duvidham<sup>8</sup> kammajam<sup>9</sup> dikavasena<sup>10</sup> bhūta<sup>11</sup> advāram<sup>12</sup> bhūbhupādā<sup>13</sup> Indriyāninindriyenā<sup>14</sup> catubbidhā

214. Iccevaṃ atthavīsati vidham pi ca vicakkhaṇā  
mahābhūtādibhedena vibhajanti yathārahaṃ.

### Ayam ettha Rūpavibhāgo

215. Kammacitto tu āhārā rūpassa samuṭṭhāpakā  
kāmarūpaṃ pañcavīsa kusalākusalaṃ kammam.
216. Satta-ajjhattasantāne rūpaṃ kammamuṭṭhānaṃ  
paṭisandhim upādāya pavatteti khaṇe khaṇe.
217. Pākārupapañcaviññāṇā 'rahanta cutivajjam  
pañcasattavidham<sup>1</sup> cittam samuṭṭhāpeti jāyantam  
rūpaṃ cittasamuṭṭhānaṃ ādibhavaṅgupādāya.
218. Sītuṇhotu samaññatā tthippattā<sup>2</sup> tejodhātu  
janeti ajjhatabhiddhā rūpaṃ utusamuṭṭhānaṃ.
219. Ojā saṅkhāta-āhāro tthippatto<sup>3</sup> va ajjhatte  
rūpāhārasamuṭṭhānaṃ samuṭṭhāpeti gilite.
220. Hadayindriyarūpāni kammajāni nava tattha  
viññatti dvayaṃ cittajam saddo citto 'tujo bhava.
221. Lahutādittayaṃ utu-cittāhārehi jāyati  
vaṇṇo gandho raso ojā bhūtā ākāsadhātu ca.
222. Nava catūhi jāyanti lakkhaṇāni na kuto ci  
jāyamānādi rūpānaṃ sabhāvattā hi kevalam.
223. Atthārasa pannarasa terasa dvādasāpi ca  
kamma cittotukāhārajāni honti yathākkamam.
224. Tatthekajāhekādasa<sup>4</sup> ekam eva dvidhā rūpaṃ  
tīṇi tijāni rūpāni nava catūhi sambhūtā.

### Ayam ettha Rūpasamuṭṭhānanayo

225. Ekuppādanirodhānaṃ ekanissayavuttīnaṃ  
rūpānaṃ piṇḍavasena bāvisa rūpakalāpā.

<sup>1</sup> pañcasattatidham<sup>2</sup> tthippattā<sup>3</sup> tthippatto<sup>4</sup> Tatthekajānekādasa

226. Cattāro ca mahābhūtā vaṇṇagandharasojakaṃ  
Suddhaṭṭhakaṃ sajjīvitam jīvitam navakaṃ matam.
227. Tadeva bhāvavattūhi sabhāvasakādikā  
Tathā cakkhudasakādi kalāpā nava kammajā.
228. Suddhaṭṭhakaṃ<sup>1</sup> kāyaviññatti navakaṃ saddanavakaṃ  
vacīsaddadasakaṃ ca lahutādekādasakaṃ.
229. Tam kāyavacīsaddehi dvādasa-terasā pi ca  
cittajā satta-kalāpā vacī vinā saddā nava  
viññattirahito saddo atthi ti pana tam matam.
230. Suddhaṭṭhakaṃ saddanavakaṃ lahutādekādasakaṃ  
tad eva suddhasaddena dvādasa caturō 'tujā.
231. Suddhaṭṭhakaṃ lahutādekādasakāhārajā dvidhā  
kammādi jā nava satta cattāro dve yathākkamaṃ.
232. Suddhaṭṭhakaṃ saddanavakaṃ dve utujā bahiddhā pi  
sabbe pana avasesā ajjhataṃ yeva labbhare.
233. Kalāpanam pariccheda lakkhaṇattā vicakkhaṇā  
na kalāpaṇam<sup>2</sup> iccāhu ākāsam lakkhaṇāni ca.

#### Ayam ettha Kalāpayojanā

234. Catudhā<sup>3</sup> rūpakalāpā kāmaloce yathārahaṃ  
sattānam upalabbhanti anūnāni pavattiyam.
235. Sandhiyam pana sabhāva<sup>4</sup> dasakā kāyavattukā  
gabbhaseyyakasattānam pātubhavanti kammajā.
236. Abhāvakassa nattheva sattassa bhāvasakam  
tato tthitim upādāya upajāyanti utujā.
237. Dutiya cittam upādāya upajāyanti cittajā  
atireka dvisattāhe upajāyanti 'hārajā.
238. Kamato satta-sattāhe dasakā pi cakkhādayo  
andhabadhira-sattānam na labbhanti yathārahaṃ.

<sup>1</sup>Suddhaṭṭham and so below  
<sup>2</sup>kalāpaṇam

<sup>3</sup>Catujā  
<sup>4</sup>sabhāvam

239. Opapātikasattānam sandhiyam sattadasakā  
tesam<sup>1</sup> pana omakānam na labbhanti yathārahaṃ
240. Tato pi utujādīni vuttanayena jāyanti  
iccevaṃ yāvatāyukam abbochinnā pavattanti.
241. Bhaṅgāsattarasuppāde jāyante kammajā na te  
tad uddham jāyante tasmā takkhaṇā maraṇam bhava.
242. Āyukammubhayesaṃ vā khayena maraṇam bhava  
upekkamena<sup>2</sup> vā kesaṇi' upacchedaka-kammunā.
243. Puretaram uppannāni cutisamaṃ nirujjhanti  
tato bhijjanti cittajāni<sup>3</sup> sesā 'va utujā.
244. Iccevaṃ matasattānam<sup>4</sup> punad eva bhavantare  
paṭisandhim upādāya tathārūpaṃ pavattati.
245. Sandhiyam rūpaloke pi cakkhusotavattudasa<sup>5</sup>  
navakaṃ cāpi labbhati navakaṃ 'va asaṇṇīnam.
246. Tato param pavatte pi pavattanti cittotujā  
utujasaddanavakaṃ asaṇṇīnam na cittajam.
247. Atthavīsati kāmesu honti tevīsa rūpisa  
sattarase vāsaṇṇīnam arūpe natthi kiñci pi.
248. Saddo vikāro jaratā maraṇaṃ copapattiyam  
na labbhati pavatte tu na kiñci pi na labbhati.

#### Ayam ettha Rūpapavattikkamo

249. Sattānam āyu jīvitam tasmā tassa paricchedam  
vakkhāmi nayam ādāya tam tam ganthesumāgatam.
250. Āpāyikānam sattānam manussānaṃ ca jīvitam  
pamāṇam niyamam natthi tesam dukkha-bahūlato.
251. Chakāmāvacarādīnam pamāṇam jīvitam atthi  
sukhumojāhārattā ca mahāpuṇṇanibbattattā.

<sup>1</sup>tesam  
<sup>2</sup>upakkamena  
<sup>3</sup>cittannajāni

<sup>4</sup>mattasattānam  
<sup>5</sup>-dasam

252. Yāni paññāsavassāni manussānaṃ dino tahiṃ  
tiṃsarattidivo māso māsā dvādasam<sup>1</sup> vaccharam.
253. Tena saṃvaccharen' āyu dibbam pañcasatam matam  
tato upari devānaṃ dviguṇā āyudighatā  
divavassassa guṇena<sup>2</sup> āyu catuguṇam bhava.
254. Pañca ekam dvi<sup>3</sup> ca catu aṭṭhasoḷasādho likhya<sup>4</sup>  
ādo dvikaṃ<sup>5</sup> sese tikaṃ<sup>6</sup> dibbasāṅkhyā pakāsītā.
255. Manussagaṇanāya pana no chatri catu catveke  
so sapañ<sup>7</sup> catukaṃ<sup>8</sup> tri dve soceko<sup>9</sup> ca dve 'nodho<sup>10</sup>  
cha cha suññaṃ<sup>11</sup> pakāsitaṃ.
256. Cha ete kāmāvacarā sabbakāmasaṅgino<sup>12</sup>  
sabbesaṃ ekasaṅkhāto āyu bhavati kittako.
257. Nesam<sup>13</sup> tiṃsa-sahassāni pannarasasatāni ca  
ettakā āyupamāna<sup>14</sup> vassaggena pakāsītā.
258. Dvādasakoṭisatāñ<sup>15</sup> ca aṭṭhaviśāñ<sup>16</sup> ca koṭiyo  
paññāsasatasahassāni vassaggena pakāsītā.
259. Tato upari brahmānaṃ āyukappena gaṇanaṃ  
tesaṃ paṭhamabrahmānaṃ asaṅkheyyena gaṇanaṃ.
260. Tato upari brahmānaṃ mahākappena gaṇanaṃ  
tesaṃ paṭhamabrahmānaṃ tatiyo upaḍḍho eko.
261. Tato upari brahmānaṃ dutiye dve ca tvaṭṭhakam  
tatiye soḷasakappam battiṃsa<sup>17</sup> catusaṭṭhi ca.
262. Catutthe ādibrahmānaṃ pañcakappasatam matam  
Tadaññesaṃ sahassekam dve catu aṭṭhasoḷasa.

<sup>1</sup> dvādasā<sup>2</sup> gaṇena<sup>3</sup> dve<sup>4</sup> aṭṭhasoḷasadhāṭhitā<sup>5</sup> dvikaṃ<sup>6</sup> tikaṃ<sup>7</sup> sapañ<sup>8</sup> catukaṃ<sup>9</sup> soca eko<sup>10</sup> chidra<sup>11</sup> suññaṃ<sup>12</sup> -samaṅgino<sup>13</sup> Netam<sup>14</sup> āyupamāṇa<sup>15</sup> -satā<sup>16</sup> aṭṭhaviśā<sup>17</sup> battiṃsa

263. Arūpīnañ ca brahmānaṃ viśatāḷisa saṭṭhi ca  
caturāsīti sahasaṃ kammato āyupamāṇam.
264. Manussā ca cha devā ca brahmabhūmi ca terasa  
bhūmiyo viśati ekam kappam uddham patiṭṭhitā.
265. Hetṭhimā brahmalokamhā patitā mahatī silā  
ahorattena ekena oggatā aṭṭhataḷisaṃ.
266. Yojanānaṃ sahasāni catumāsehi bhūmigā  
evaṃ vuttappamāṇena sāyam hetṭhima-bhūmigā.
267. Ito sataśahassāni sattapaññāsa cāparam  
saṭṭhi c' eva sahasāni ubbedhena pakāsītā.
268. Yojanesu pi vuttasu hitvā kāmāpamāṇakam  
sesāni vasavattīnaṃ pārisajjānaṃ antaram.
269. Tato hi pañca paññāsa sataśahassāni cāparam  
aṭṭha c' eva sahasāni yojanānaṃ pavuccare.
270. Ito parāsu sabbāsu brahmabhūmīsu yojanaṃ  
tappamāṇā 'va daṭṭhabbā nayagāhena<sup>1</sup> dhīmatā.
271. Bhūmito ābhavaggaṃhā sattakoṭi aṭṭhārasa  
lakkhāpañcanahutāni cha sahasāni sabbadhi.

Iti Nāmacārādīpake Rūpaniddeso nāma  
Chaṭṭho paricchedo

VII

272. Saṅkhātāni<sup>2</sup> nāmarūpāni paccayena vinā natthi  
tasmā paccayavibhāgaṃ pavakkhāmi samāsato.
273. Hetupaccayārammaṇa-adhipati<sup>3</sup>-anantaram  
samantara<sup>4</sup>-sahajātaññamaññañ ca nissayam.
274. Upanissayam pure jātam pacchājātam āsevanam  
kammavipākam āharam indriyam jhānam maggo ca.
275. Sampayuttam vippayuttam atthi natthi ca vigatā-  
vigatan ti catuvisa vutā<sup>5</sup> va paccayaññunā.

<sup>1</sup> nayaggāhena<sup>2</sup> Saṅkhatam<sup>3</sup> Hetupaccayārammaṇamadhīpati<sup>4</sup> samanantara<sup>5</sup> vuttā

276. Cha hetū hetupaccayā lobhadosamohādayo  
taṃsampayutta-khandhānaṃ kammaja-cittajānaṃ ca.
277. Chabbidhārammaṇadhammā nāmānaṃ yeva paccayo  
adhipati<sup>1</sup> dvidhā bhedo saha-jātaṃ ārammaṇaṃ  
sahajātettha chando ca cittaviriya<sup>2</sup> vīmaṃsā.
278. Sahajātānaṃ nāmānaṃ cittajānaṃ ca paccayo  
garukattaṃ<sup>3</sup> ārammaṇaṃ tathāpavattanāmānaṃ.
279. Niruddhānantarakhandhānaṃ pacchākkhandhāna paccayo  
purimā samanantaraṃ nirujjhivāna paccayo.
280. Sahajāto tidhā bhedo nāmaṃ bhūtā ca hadayaṃ  
nāmakkhandhā aññaṃ aññaṃ saha-jātānaṃ<sup>4</sup> ca rūpānaṃ.
281. Mahābhūtā aññaṃ aññaṃ upādānaṃ ca rūpānaṃ  
hadayavatthu sandhiyaṃ vipākenam<sup>5</sup> aññaṃ aññaṃ.
282. Aññaṃ aññaṃ tathā tidhā nāmaṃ bhūtā aññaṃ aññaṃ  
vatthu saddhiṃ vipākena aññaṃ aññaṃ va paccayo.
283. Nissayo pi tidhā bhedo nāmaṃ bhūtā ca chavatthu  
nāmakkhandhā aññaṃ aññaṃ saha-jānaṃ ca rūpānaṃ.
284. Mahābhūtā aññaṃ aññaṃ upādānaṃ ca rūpānaṃ  
chavatthu tannissitānaṃ nissayattena paccayo.
285. Anantaraṃ pakato ca ārammaṇūpanissayo  
tividho ettha vuttā dve pakato tannissitassa.
286. Ārammaṇaṃ chavatthu ca pure jāto dvidhā bhedo  
jātass' ārammaṇaṃ rūpaṃ chavatthu tannissitānaṃ.
287. Pacchājātā catukkhandhā purejātassa kāyassa  
javanāmalavajjitaṃ pacchimassa āsevanam.
288. Dvidhā kammaṃ saha-jātā nānakhaṇikā cetanā  
sahajātāsaha-jāta-nāmarūpāna paccayo.
289. Nānakhaṇikā cetanā kaṭattā rūpa-pākānaṃ  
pākam saharūpānaṃ nāmaṃ rūpaṃ dvidhāhāro.

<sup>1</sup>adhippati  
<sup>2</sup>cittaviriya  
<sup>3</sup>garukattam

<sup>4</sup>sahajānaṃ  
<sup>5</sup>vipākanam

290. Nāmāhāro phassādayo saha-jā nāmarūpanam  
rūpojā rūpakāyassa paccayāhāra sattiyā.
291. Nāmaṃ rūpindriyaṃ dvidhā nāmaṃ dvinnam saha-jānaṃ.  
cakkhādirūpaṃ jīvitam viññāṇānaṃ kaṭattānaṃ.
292. Jhānaṅgā sattapaccayo saha-jā nāmarūpānaṃ  
maggā dvādasa paccayo saha-jā nāmarūpānaṃ.
293. Sampayuttā catukkhandhā aññaṃ aññaṃ 'va paccayo  
vippayutto dvidhā nāma chavatthu ca tattha nāmaṃ  
pure jātaṃ saha-jātaṃ cha vatthu tannissitānaṃ.
294. Atthā vigata-paccayā saha-jātaṃ pure jātaṃ  
pacchājātāṃ ca āhāro pañcadhā rūpajīvitam.
295. Natthi vigata-paccayā anantarena sadisā  
sattimattavisesaṃ<sup>1</sup> ca vuttam<sup>2</sup> ādiccabandhunā.
296. Sappaccayā vijātiyaṃ kadāci pi na vijjati  
jātiyā vītadhammānaṃ ajāti pi saṃvijjati.
297. Ajāti nāma nibbānaṃ khandhanimmita-nissataṃ  
asaṅkhatam appaccayaṃ maggaphalāna 'lambaṇam.
298. Sabhāvato ekavidhaṃ upādisesabhedinā  
duvidham hoti suññatam<sup>3</sup> animittādinā tidhā.
299. Padam accutam accantaṃ asaṅkhatam anuttaraṃ  
nibbānam iti bhāsanti vānamuttā mahesayo.

**Iti Nāmacārādīpake Paccayavibhāgo nāma  
Sattamo paricchedo**

<sup>1</sup>-visesam  
<sup>2</sup>vuttam

<sup>3</sup>suññatam

## Nigamana

Paramavicittanayakovida-paññājavana-samannāgatenā suvisuddha-buddhi-viriya<sup>1</sup>-sīlācāra-guṇasamannāgatenā<sup>2</sup> aparimitapāramitāsambhūta-paññānubhāvajanita-tiṭṭhakadharena Arimaddana-nagara-gocaragāma-pācīnadisābhāgaṭṭhita<sup>3</sup>-tiloka-nayana-sabbapāññudhātu-uṇḥisacetiyaṃ nissāya vasantena dīṭṭhadhammikasamparāyika-hitatthānusāsaka-satthuno sāsanahitakāmena Laṅkāḍīpa-paradīpavāsīnaṃ sotujanānaṃ pariyattim pariyāpuṇantena suvisuddha-buddhi-viriya-sīlācāraguṇa-samannāgata-tiṭṭhakadharagarugahita-Saddhammajotipālo ti nāma vha-yena therena kato sotūnaṃ pītiyaḍḍhanako Nāmacārādīpako nāma niṭṭhito.

Saddhammahitakāmena Nāmacārādīpakam  
karontena mayā pattam yaṃ puññaṃ hitadāyakam.

Tena puññaṃ ijjhantu sabbasattamanorathā  
rājāno pi ca rakkhantu dhammena sāsaṇaṃ pajam.

Labhāmahaṃ pattabhava araṇṇam  
anantaram āyubalam ārogyam  
dadātu Metteyya-jino subuddho  
tilokasantaṃ amataṃ avānaṃ.

**Nāmacārādīpakam niṭṭhitam**

<sup>1</sup>viriya and so below

<sup>2</sup>guṇasamaṅgitenā

<sup>3</sup>pācīnadisābhāgaṭṭhitena

## CATEGORIES OF SUTTA IN THE PĀLI NIKĀYAS AND THEIR IMPLICATIONS FOR OUR APPRECIATION OF THE BUDDHIST TEACHING AND LITERATURE.\*

### ABSTRACT

Suttas in the Pāli Canon fall into distinct categories. The three largest of these, Sermons, Debates and Consultations, are analysed in this paper. These different categories can be clearly defined by means of their introductory and concluding formulas, and their internal structure. The problem of the authenticity of these categories is addressed. The theory is then put forward that the different types of sutta are not equally reliable with regard to the authenticity of the teaching they contain, and especially that the version of the Teaching contained in Sermons and Consultations may be more reliable than that presented in Debates. It is then argued that the ratios of these different types of sutta point to an original difference of purpose between DN and MN: the original purpose of DN being the attraction of converts, that of MN, the presentation of the leader, both as a real person and as an archetype (a Tathāgata), and the integration of new monks into the community and the practice. Some remarks are made about the usefulness of these categories to research into original Buddhism. Finally, a brief comparison is made between the period the Buddha lived in and our own.

\* This article would not have been written without the unstinting support of Professor Ria Kloppenborg. I thank her for her encouragement.

Financial support was provided by the Foundation for Research in the field of Theology and the Science of Religions in the Netherlands, which is subsidized by the Netherlands Organization for the Advancement of Pure Research (N.W.O.).